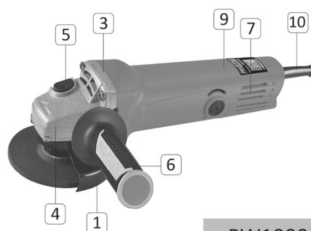
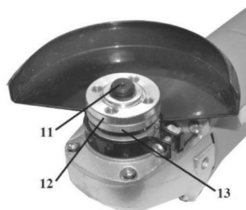


EN ENGLISH.....	3
CZ ČESKÝ.....	5
SK SLOVENSKÝ.....	7
BG БЪЛГАРСКИ.....	9
RO ROMÂNĂ.....	12
RU РУССКИЙ.....	14
UA УКРАЇНСЬКА.....	17

CE	20
-----------------	----

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації



PW1000



PW1100/PW1100ES



PW1200ES



PW1350/PW1350E



PW1400ES



PW2150

* Pic. / Výchres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN/ENGLISH

ANGLE GRINDER

**PW1000/PW1100/PW1100ES/
PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150
MANUAL**
Technical specifications

Model	PW1000	PW1100/ PW1100ES	PW1200ES
Voltage (V)	220-240		
Frequency (Hz)	50		
Disk diameter (mm)	125		
Idle speed (rpm)	12000	11000/ 4100-11000	11000
Power (W)	1000	1100	860
Spindle	M14		
Vibration level (m/s ²)	ah=5,677 K=1,5	ah=5,62 K=1,5	
Sound pressure level (Lp _a k)	86, 4, Kpa=3	88, Kpa=3	
Sound power level (Lw _a k)	97,4, Kwa=3	99, Kwa=3	
Protection class	II		
Protection category	IP 20		
Weight (incl. accessories) approx (kg)	2,4		2,6

Model	PW1350/ PW1350E	PW1400ES	PW2150
Voltage (V)	220-240		
Frequency (Hz)	50		
Disk diameter (mm)	125		180
Idle speed (rpm)	11000/ 0-11000	0-11000	7500
Power (W)	1350	1100	2150
Spindle	M14		
Vibration level (m/s ²)	ah=5,62 K=1,5		ah=5,62 K=1,5
Sound pressure level (L _p alk)	L _p a=88dB(A) K _p a=3dB(A)		L _p a=96,1 dB(A) K _p a=3dB(A)
Sound power level (L _w alk)	L _w a=99dB(A) K _w a=3dB(A)		L _w a=107,1 dB(A) K _w a=3dB(A)
Protection class	II		
Protection category	IP 20		
Weight (incl. accessories)... approx (kg)	2,6		4,25

Description (Pic. 1)*

- | | |
|--|----------------------|
| 1. Protective housing | 6. Air vents |
| 2. Housing tightening hex screw | 7. ON/OFF switch |
| 3. Gearbox housing neck | 8. Main handle |
| 4. Spindle lock pin (spindle retainer) | 9. Power supply cord |
| 5. Side grip | 10. Spindle |
| | 11. Outer flange |

- | | |
|---|--|
| 12. Inner flange | 14. No-load blocking knob (in some models) |
| 13. Speed adjustment control (in some models) | |

Completion

- ♦ Operating manual
- ♦ Angle grinder
- ♦ Wrench for flanges
- ♦ Protective housing (cover)
- ♦ Carbon brush (set)

PRODUCT DESIGNATION, APPLICATION AREA

Angle grinder is used to work on metal, stone, brick, concrete, granite, as well as for cutting ceramic tiles. Please note that this tool is not designed for heavy and professional work. Using the tool for other purposes is grounds for denial of warranty repair.

PRECAUTIONS

- It is prohibited to pull the machine into water or other moistures. Keep away from rain and other sediments.
- In order to avoid electric shock, when plugging off the socket the machine, you should keep the plug in your hands.
- It is prohibited for children and under-age persons to perform grinding with the machine.
- The machine should be unplugged from the electric supply lines before technical or service maintenance, as well as:
- before mounting/reassembling the cutting discs;
- after the work is finished.
- Always keep your eye on plugged in tool.
- Do not use the machine in any other purposes than listed in the given manual.
- During operation, it is necessary to make sure that the power cable is not in contact with the surface to be treated, and power tools are not in contact with other objects and surfaces that may damage the cable.
- Carrying tools with your finger on the switch or holding it at the cord is strictly prohibited.
- Before connecting to the power supply unit, make sure that the switch is "OFF" position.
- It is strongly recommended to dress properly when carrying out works, with no loose clothing, or clothes parts to contact the machine, the workpiece, in order to prevent personal injury and other damage.
- Before pulling the switch lever to "ON" position, make sure the cutting discs are installed properly and tightly, workpiece, surface or object are sufficiently stable or fixed.
- During operation, hold the power tool for both arms.
- Nothing other than processed surface or parts are not in contact with rotating parts of the power tool or disk.
- During operation, do not apply pressure to the tool.
- Keep away bystanders, children, and animals from your workplace, where you use the power tool.
- Tool is NOT intended for stationary installation.
- Avoid placing the disk onto the working surface under pressure, after that switch it ON.
- Avoid using of the power tool by minors or people with inadequate physical data. In case of transfer of the power tool to others tell them in detail about the use and make sure they read this manual.
- Do not use the power tool near flammable liquids or gases.
- Before operation, check the integrity of the cable and power tool, it's working at idle and no-load and normal functioning of all controls and switches.
- When the power cable is damaged, to avoid danger, it must be replaced by the manufacturer or its agent or a similar qualified person.
- Try to keep dust, debris, etc. did not fly in your side.
- Do not use worn or damaged discs. Do not use a disc of inappropriate diameter or improper seat size. It is also prohibited to use all sorts of adapters for mounting disk.
- Never use the tool without the guard installed.
- Do not use discs that are not designed to work with this tool.

RULES OF SAFE USE OF THE MACHINE

1. Always securely lock the drive spindle.
2. Do not use the tool without the guard.
3. Before operation, make sure that the disk is installed correctly.
4. Do not use adapters to mount cutting disc on the spindle.
5. Use only reinforced grinding and cutting disks.
6. Do not use cutting discs for grinding work.
7. Do not operate power tools without the side grip.
8. Do not use discs, which have parameters of maximum permissible torque less than the maximum number of revolutions of the spindle of the tool in no-load.
9. Do not use damaged or non-circular, causing severe vibration cutting or grinding discs.
10. Be careful when entering the cutting disc in already done cut. Do not let the blade pinch to avoid uncontrolled release of the disc from the slot.

REVERSE IMPACT

Reverse impact - is the result of jamming or blocking of a rotating disk. At the time of the lock disk can jump out of the workpiece, or even shatter. Reverse impact is the result of the error of the person performing the work. To avoid reverse impacts you should follow listed instructions:

- ♦ operate power tools only with uniform moderate feed and do not overload it by a strong push;
- ♦ hold the power tool in both arms at the same time, try not to lean close to the area of cutting or grinding;
- ♦ especially carefully work on the corners and sharp edges, etc.; rotating disk is prone to jamming on the corners, sharp edges and the rebound, causing loss of control or reverse impact.



WARNING!

UNDER NO CIRCUMSTANCES DO NOT USE TOOL DRUNK OR DRUGGED OR OTHERWISE UNDER CONDITIONS, WHICH PREVENT AN OBJECTIVE PERCEPTION OF REALITY, AND TRANSFER THE POWER TOOL TO OTHER IN SUCH CONDITION OR IN SUCH CIRCUMSTANCES!

PREPARATION TO USE

- ♦ Before connecting to power supply network, make sure that the network meets the requirements listed in this manual and on the power tool.
- ♦ Check the integrity the power tool and cable.
- ♦ Using an extension cord, make sure the power strip is designed to power the tool.
- ♦ Make sure in the assembly and reliability of fastening of all nodes.

FITTING THE PROTECTIVE HOUSING

1. To install the protective cover housing (1) put the tool on a flat surface with a spindle (11) up, install the protective cover housing (1) on the neck of the gear housing (3) and tighten the tightening screw for housing (2), using a screwdriver required size. To detach the cover (1) loosen the tightening crew (2) and remove it.
2. To adjust the position of the housing (1), loosen the screw (2), put the cover housing (1) in the desired position.
3. NOTE: The cover can be installed in any position through 360° around the axis of the neck of the gear housing (3). Cover (1) must be set so as to avoid discharge of sparks in the direction of the person performing the work.

FITTING THE SIDE GRIP

Screw the side grip (6) in one of the three threaded holes in the housing (4) clockwise until it clicks. Remove the side grip (6) by simply unscrewing it in the opposite direction.

MOUNT/REASSEMBLE DISK



WARNING!

Use only the required diameter disks and with the proper size of the aperture (see specifications).

1. Put the tool on a flat surface with a spindle (11) up.
2. Install the protective cover housing (1) on the neck of the gear housing (3) and tighten the tightening screw for housing (2).
3. Put inner flange (13) on a spindle (11).
4. Make sure, that inner flange (13) is firmly set on spindle (11).

5. Mount cutting or grinding disk on spindle (11).



NOTES

- ♦ When placing a disc, make sure that the arrow direction of rotation of the disk corresponds to the direction of rotation of the spindle at the power tool (see arrow on a gear housing (4));
 - ♦ installing grinding discs, the convex side of the outer flange (12) should be directed to disk;
 - ♦ when installing the cutting discs, a convex side of the outer flange (12) should be directed away from the disc.
1. Set the external flange (12) on the spindle (11).
 2. Press and hold the lock pin of spindle (5).
 3. Rotate the spindle (11) to find the position of blocking it.
 4. Tighten the outer flange (12) with a key to the flange so that the disc has been clearly established.



ATTENTION!

Spindle lock (5) should be pressed only after stopping the rotation of the spindle (11).



NOTE

When working, grinding or cutting discs become very hot. Do not touch the discs until they have cooled.

WORK

Switching on/off

To activate the power tool, connect the power plug (10) to the power supply. Then move the switch (8) by pressing the front part of yourself in the direction of the gear housing (4). To fix the position of the switch (8) in the closed position, move it by pressing on the front side in the direction of the gear housing (4) until it stops.

To turn off the power tool simply release the switch (8). If the switch (8) is fixed, then briefly press on its back.

Speed control (14)

In some grinders, there is speed control device (14). His appointment basis - to promote quality and quick processing of different types of material. For wood requires a lower rate of revolutions per minute than for concrete.

Rough (roughing) grinding

For rough grinding, the best result is achieved if the instrument is supplied to the workpiece at an angle ranging from 30 ° to 40 °. In operation make reciprocating movement with a moderate pressure on the tool. Thus you avoid too much heat and discoloration of the processed material / surface, grooves are not formed.

In any case not allowed to use for rough cutting discs for roughing grinding. Coated Abrasive disk can handle convex surfaces and profiles (grinding circuits).

Coated Abrasive disks have a much longer service life, have little weight, create less noise, allow to achieve a better surface finish than conventional grinding disks.

Cutting works

When cutting with cutting disc, do not need to apply pressure on the tool to warp it or perform an oscillatory motion. Do not brake cutting wheel with lateral pressure.

Always keep the tool against the direction of rotation. Otherwise there is a risk of uncontrolled exit slit.

For cutting profiles or square tube cut start at the smallest cross section.



NOTES!

1. In order to not accidentally damage during power cord, always make sure it is in a right position,
2. Be prepared that the contact of the cutting or grinding disc with the material / surface or detail causes beam of sparks. Hold the tool in such way, that protective cover could as much as possible protect you.
3. Check the direction of rotation of the disk.

STORAGE AND MAINTENANCE



ATTENTION!

Keep the tool in a dry place, out of reach of children.

MAINTENANCE

After work, it is necessary to clean the power tool from chips, dust and other foreign matter. Particular attention should be paid to the ventilation holes (air vents).

To clean the housing, do not use cleaning agents that can lead to the formation of rust on the metal parts of the product, or damage to the plastic surface.

As a result of the disks and the carbon brushes wear out. Pay close attention to their condition and timely replace (to replace the carbon brushes it is needed to contact an authorized service center)

UTILIZATION

When disposing of out of life the power tool take all measures to prevent damage to the environment. It is not necessary to try to burn it yourself or destroy the tool. It is strongly advised to contact the specific service.

SERVICE TIME

This product is in compliance with all the requirements specified in this manual should serve at least 3 years, and with care and careful handling and a much longer period of time.

The manufacturer reserves the right to make design and component changes without impairing the performance of the product.



ATTENTION!

When buying a product require checking the full complex and working state, as well as the correct filling warranty card.

CZ|ČESKÝ

BRUSKA ÚHLOVÁ

PW1000/PW1100/PW1100ES/

PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150

MANUÁL

Technické specifikace

Modelka	PW1000	PW1100/ PW1100ES	PW1200ES
Napájecí napětí (V)	220-240		
Frekvence (Hz)	50		
Průměr kotouče (mm)	125		
Otáčky naprázdno (ot./min)	12000	11000/ 4100-11000	11000
Příkon (W)	1000	1100	860
Spindle	M14		
Úroveň vibrac (m/s²)	ah=5,677 K=1,5	ah=5,62 K=1,5	
Odnota akustického tlaku (LpA/k)	86, 4, Kpa=3	88, Kpa=3	
Nameraná hodnota akustického výkonu (LwA/k)	97,4, Kwa=3	99, Kwa=3	
Třída ochrany	II		
Krytí	IP 20		
Hmotnosť approx (kg)	2,4		2,6

Modelka	PW1350/ PW1350E	PW1400ES	PW2150
Napájecí napětí (V)	220-240		
Frekvence (Hz)	50		

Průměr kotouče (mm)	125		180
Otáčky naprázdno (ot./min)	11000/0-11000	0-11000	7500
Příkon (W)	1350	1100	2150
Spindle	M14		
Úroveň vibrac (m/s²)	ah=5,62 K=1,5		ah=5,62 K=1,5
Odnota akustického tlaku (Lp _a k)	Lp _a =88dB(A) Kp _a =3dB(A)	Lp _a =96,1 dB(A) Kp _a =3dB(A)	
Nameraná hodnota akustického výkonu (Lw _a k)	Lw _a =99dB(A) Kw _a =3dB(A)	Lw _a =107,1 dB(A) Kw _a =3dB(A)	
Třída ochrany	II		
Krytí	IP 20		
Hmotnost approx (kg)	2,6		4,25

Popis (Výkres 1)

- Ochranný kryt
- Upevňovací šroubkrytu
- Křkopouzdrapřevodovky
- Tělesopřevodovky
- Zajištění vířetena
- Přídavná rukojeť
- Větrací otvory
- Spínač
- Hlavní rukojeť
- Napájecí kabel
- Vřeteno
- Vnější příruba
- Vnitřní příruba
- Nastavení zážáček (uněkterých modelů)
- Tlačítko blokování volnoběhu (u nekterých modelů)

Dodací sada

- ♦ Návod k obsluze
- ♦ Úhlová bruska
- ♦ Klíč napřírubu
- ♦ Ochranný kryt
- ♦ Uhlíkové kartáče (sada)

Úhlová bruska se používá pro obrábění kovů, kamene, cihel, betonu, žuly a také pro řezání keramických dlaždic. Upozorňujeme, že tento nástroj není určen pro těžkou a profesionální práci. Nesprávné použití nástroje je základem pro odmítnutí záručních oprav.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Nářadí neponořujte do vody ani jiných kapalin a nevystavujte jej dešti nebo jinému srážení.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, držte síťovou zástrčku při odpojování přístroje od sítě.
- Nepoužívejte elektrické nářadí s dětmi.
- Před prováděním údržby nebo údržby musí být nářadí odpojeno od sítě a také:
 - ♦ před instalací / vyjmutím disků;
 - ♦ po skončení práce.
- Elektrické nářadí připojené k síti musí být vždy ve vaší pozornosti.
- Nepoužívejte nástroj k jinému účelu, než je uvedeno v této příručce.
- Během provozu se ujistěte, že se napájecí kabel nedostal na povrch ošetřený elektrickým nářadím a nepřicházel do styku s cizími předměty nebo povrchy, které by jej mohly poškodit.
- Nenoste elektrické nářadí tak, že držíte kabel nebo držíte prst na spínači.
- Před připojením k síti se ujistěte, že je spínač v poloze „vypnuto“.
- Během práce se doporučuje nosit oděv vhodný pro práci s elektrickým nářadím, aby žádné části oděvu nezasažovaly do práce a nepřicházely do styku s elektrickým nářadím a neměly způsobit žádné další nežádoucí účinky.
- Před stisknutím spínače „on“ se ujistěte, že je disk správně a pevně

nainstalován, zda je obrobek nebo předmět dostatečně stabilní nebo pevně.

12. Během provozu držte elektrické nářadí pevně za obě držadla.
13. Nic jiného než obrobek nebo obrobek nesmí být v kontaktu s rotujícími částmi elektrického nářadí nebo kotouče.
14. Během provozu na nářadí příliš netlačte.
15. Vyvarujte se přítomnosti dětí, zvířat nebo cizinců v blízkosti elektrického nářadí.
16. Elektrické nářadí NENÍ určeno pro stacionární instalaci.
17. Disk nepokládejte na pracovní plochu pod tlakem a potom zapněte elektrické nářadí.
18. Nedovolte, aby nářadí používaly nezletilé osoby nebo osoby s nedostatečnými fyzickými údaji. Pokud přenášíte nářadí na jiné, řekněte nám více o pravidlech používání a seznámte se s touto příručkou.
19. Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
20. Před zahájením provozu zkontrolujte neporušenost kabelu a elektrického nářadí, nečinnost a normální fungování všech regulátorů a jističů.
21. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho zástupcem nebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k nebezpečí.
22. Snažte se udržovat prach, piliny atd. nelétat vaším směrem.
23. Nepoužívejte poškozené nebo opotřebované disky. Je zakázáno používat disk nesprávného průměru nebo velikosti přístání. K montáži pohonu je rovněž zakázáno používat všechny druhy adaptérů.
24. Nepoužívejte elektrické nářadí bez nainstalovaného ochranného krytu.
25. Nepoužívejte disky, které nejsou určeny pro práci s tímto nástrojem.

PRÁVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

- ♦ Disk vždy pevně připevňte k vřetenu.
- ♦ Nepoužívejte nářadí bez ochranného krytu.
- ♦ Před použitím se ujistěte, že je disk správně nainstalován.
- ♦ K upevnění disku na vřeteno nepoužívejte adaptéry.
- ♦ Používejte pouze zesílené brusné a řezací kotouče.
- ♦ K broušení nepoužívejte řezné kotouče.
- ♦ Nepoužívejte elektrické nářadí bez nainstalované volitelné rukojeti.
- ♦ Nepoužívejte disky, jejichž maximální přípustné otáčky jsou menší než maximální počet otáček vřetena nástroje při volnoběhu.
- ♦ Nepoužívejte poškozené, nekruhové nebo vysoce vibrační řezné nebo brusné kotouče.
- ♦ Při vkládání řezného kotouče do již provedeného řezu buďte opatrní. Vyvarujte se sevření disku, abyste zabránili nekontrolovatelnému opuštění disku ze slotu.

ZPĚT

Zpětný ráz je výsledkem zaseknutí nebo zablokování rotujícího disku. V době blokování může disk vyskočit z obrobku nebo dokonce létat na kusy. Zadní stavka je výsledkem chyby osoby provádějící práci. Aby se zabránilo zpětnému úderu, je třeba dodržovat následující pokyny:

- ♦ nářadí používejte pouze s rovnoměrným mírným posuvem a nepřetěžujte jej silným tlakem;
- ♦ Ujistěte se, že vnitřní příruba (13) je pevně namontována na vřetenu (11).
- ♦ Nasadte řezací nebo brusný kotouč na vřeteno (11).

POZNÁMKA

- ♦ při instalaci disku se ujistěte, že šípka směru otáčení na disku odpovídá směru otáčení vřetena elektrického nástroje (viz šípka na převodové skříní (4));
- ♦ při instalaci brusných kotoučů by měla být konvexní strana vnější příruby (12) směřována k kotouči;
- ♦ Při montáži řezacích kotoučů by měla být konvexní strana vnější příruby (12) směřována od kotouče.
- ♦ Namontujte vnější přírubu (12) na vřeteno (11).
- ♦ Stiskněte a přidržte zámek vřetena (5).
- ♦ Otáčením vřetena (11) vyhledejte polohu, která jej blokuje.

Utáhněte vnější přírubu (12) přírubovým klíčem tak, aby byl disk jasně zajištěn.



POZOR!

Stiskněte aretaci vřetena (5) až po zastavení otáčení vřetena (11).



POZNÁMKA

Broušení nebo řezné kotouče jsou během provozu velmi horké. Nedotýkejte se disků, dokud nevychladnou.

PRÁCE

On / off

Chcete-li nářadí zapnout, připojte zástrčku napájecího kabelu (10) k elektrické síti. Potom spínač (8) posuňte jeho přední částí směrem od vás ve směru převodovky (4).

Chcete-li polohu spínače (8) upevnit do zapnuté polohy, zatlačte jej zatlačeními přední části ve směru převodovky (4), dokud se nezastaví.

Chcete-li nářadí vypnout, jednoduše uvolněte spínač (8). Je-li spínač (8) pevný, krátce stiskněte jeho zadní část.

Nastavení rychlosti (14)

držte nářadí pevně oběma držadly, přičemž dáváte pozor, abyste se neohnuli blízko oblasti řezání nebo broušení;

zvláště pečlivě pracovat na rozích a ostrých hranách atd. ; rotující disk je náchylný k zasekávání v rozích, ostrých hranách a při skákání, což způsobuje ztrátu kontroly nebo úder zad.

ČERNÉ (RIP) BRUSENÍ

Při hrubém broušení se nejlepšího výsledku dosáhne, když je nástroj přiveden na obrobek v úhlu 30 ° až 40 °. Během provozu stříkejte na elektrické nářadí mírným tlakem. V důsledku toho je omezeno nadměrné zahřívání a zabarvení zpracovaného materiálu / povrchu, nedochází k tvorbě drážek.

V žádném případě není dovoleno používat řezné kotouče pro hrubé (loupání) broušení.

S brusným kotoučem okvětních plátků lze obrobit konvexní povrchy a profily (broušení kontur).

Kotoučové brusné kotouče mají výrazně delší životnost, mají nízkou hmotnost, vytvářejí nižší hladinu hluku a umožňují dosáhnout lepší povrchové úpravy než běžné brusné kotouče.

ŘEZACÍ PRÁCE

Při řezání řezným kotoučem nemůžete na nástroj vyvíjet velký tlak, zkosit jej ani provádět oscilační pohyby. Řezací kotouč nebrzdíte bočním tlakem.

Nářadí vždy používejte proti směru otáčení. Jinak existuje nebezpečí nekontrolovaného výstupu ze stěrby.

Při řezání profilů nebo hranatých trubek začněte řezat v nejmenším průřezu.

POZNÁMKY!

1. Aby nedošlo k náhodnému poškození napájecího kabelu během provozu, neustále sledujte jeho polohu,
2. Připravte se, že se jiskřící paprsek vytvoří, když se řezný nebo brusný kotouč dostane do kontaktu s materiálem / povrchem nebo částí. Držte nástroj tak, aby vás kryt co nejvíce chránil.
3. Zkontrolujte směr otáčení disku.

SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA



POZOR!

Nářadí skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

ÚDRŽBA

1. Po práci je nutné nářadí očistit od třísek, prachu a jiných cizích látek. Zvláštní pozornost musí být věnována větracím otvorům.
2. K čištění skříní nepoužívejte čisticí prostředky, které mohou vést k rzi kovových částí výrobku nebo poškození plastového povrchu.
3. Výsledkem je opotřebení disků a uhlíkových kartáčů. Pečlivě sledujte jejich stav a čas je vyměňte (pro výměnu uhlíkových kartáčů kontaktujte autorizované servisní středisko).

LIKVIDACE

Při likvidaci elektrického nářadí, které se stalo nepoužitelným, přijměte veškerá opatření, která nepoškodí životní prostředí. Nepokoušejte se sami spálit nebo zničit elektrické nářadí. Důrazně doporučujeme kontaktovat

specializovanou službu.

DOBA SLUŽBY

Tento produkt, s výhradou všech požadavků uvedených v této příručce, by měl vydržet nejméně 3 roky a při poběžném a pečlivém zacházení a mnohem delší dobu.

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v konstrukci a konfiguraci, které neovlivňují výkonnost výrobku.



POZOR!

Při nákupu produktu vyžadujte kontrolu úplnosti a použitelnosti, jakož i správné vyplnění záručního listu.

SK|SLOVENSKÝ

UHLOVÁ BRÚSKA

PW1000/PW1100/PW1100ES/

PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150

POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Technické specifikácie

Model	PW1000	PW1100/ PW1100ES	PW1200ES
Menovité napätie (V)	220-240		
Frekvencia elektrickej sí (Hz)	50		
Priemer kotúča (mm)	125		
Otáčky naprázdno (ot./min)	12000	11000/ 4100-11000	11000
Menovitý príkon (W)	1000	1100	860
Spindle	M14		
Úroveň vibrácií (m/s²)	ah=5,677 K=1,5	ah=5,62 K=1,5	
Hodnota akustického tlaku (L _{pa} (k))	86, 4, K _{pa} =3	88, K _{pa} =3	
Hodnota akustického (L _{wa} (k))	97,4, K _{wa} =3	99, K _{wa} =3	
Trieda ochrany	II		
Ochranná kategória	IP 20		
Hmotnosť ... approx (kg)	2,4		2,6

Model	PW1350/ PW1350E	PW1400ES	PW2150
Menovitě napětí (V)	220-240		
Frekvence elektrické sí (Hz)	50		
Příměr kotouče (mm)	125		180
Otáčky naprázdno (ot./min)	11000/ 0-11000	0-11000	7500
Menovitý příkon (W)	1350	1100	2150
Spindle	M14		
Úroveň vibrací (m/s ²)	ah=5,62 K=1,5	ah=5,62 K=1,5	
Hodnota akustického tlaku (L _{pa} (k))	L _{pa} =88dB(A) K _{pa} =3dB(A)	L _{pa} =96,1 dB(A) K _{pa} =3dB(A)	

Hodnota akustického (L _{wa} (k))	L _{wa} =99dB(A) K _{wa} =3dB(A)	L _{wa} =107,1 dB(A) K _{wa} =3dB(A)
Třída ochrany	II	
Ochranná kategorie	IP 20	
Hmotnost ... approx (kg)	2,6	4,25

Popis zariadenia (Kreslenie 1)

- Ochranný kryt
- Upevňovacia skrutka krytu
- Krk puzdra prevodovky
- Teleso prevodovky
- Zaistenie vretena
- Pridávna rukoväť
- Vetracie otvory
- Spínač
- Hlavná rukoväť
- Napájací kábel
- Vreteno
- Vonkajšia príruha
- Vnútorná príruha

Zařízení

- ♦ Návod na obsluhu
- ♦ Uhlavábruska
- ♦ Kľúčnaprírubu
- ♦ Ochranný kryt
- ♦ Uhlíkové kefa (sada)

ÚČEL VÝROBKU, ROZSAH PÔSOBNOSTI

Uhlavá brúska sa používa na obrábanie kovov, kameňa, tehál, betónu, žuly a tiež na rezanie keramických dlaždíc. Upozorňujeme, že tento nástroj nie je určený na ťažkú a profesionálnu prácu. Nesprávne použitie nástroja je základom pre odmietnutie záručných opráv.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Náradie neponárajte do vody ani iných kvapalín a nevystavujte ho dažďu alebo inému vlhku.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, držte sieťové zástrčku při
- odpájení přístroja od sítě.
- Nepoužívejte elektrické náradie s deftmi.
- Před vykonávaním údržby alebo nastavovania sa musí náradie odpojiť od siete a tiež: pred inštaláciou/vybratím diskov; po skončení práce.
- Elektrické náradie pripojené k sieti musí byť vždy vo vašej pozornosti.
- Nepoužíajte nástroj na iný účel, ako je uvedené v tejto príručke.
- Počas prevádzky sa uistite, že sa napájací kábel nedostal na povrch ošetrovaných elektrickým náradím a neprichádzal do styku s cudzími predmetmi alebo povrchmi, ktoré by ho mohli poškodiť.
- Neenoste elektrické náradie tak, že držíte kábel alebo držíte prst na spínači.
- Pred pripojením k sieti sa uistite, že je spínač v polohe „vypnuté“.
- Počas práce sa odporúča nosiť odev vhodný na prácu s elektrickým náradím, aby žiadne časti odevov nezasahovali do práce a neprichádzali do styku s elektrickým náradím a nemali by spôsobiť žiadne ďalšie nežiaduce účinky.
- Pred stlačením spínača „on“ sa uistite, že je disk správne a pevne nainštalovaný, či je obrobok alebo predmet dostatočne stabilný alebo pevný.
- Počas prevádzky držte elektrické náradie pevne za obe držadlá.
- Nič iné ako obrobok nesmie byť v kontakte s rotujúcimi časťami elektrického náradia alebo kotúča.
- Počas prevádzky na náradie príliš netlačte.
- Vyhňte sa prítomnosti detí, zvierat alebo cudzincov v blízkosti elektrického náradia.
- Elektrické náradie NIE JE určené na stacionárnu inštaláciu.
- Disk nekladte na pracovnú plochu pod tlakom a potom zapnite elektrické náradie.
- Nedovoľte, aby náradie používali neploleté osoby alebo osoby s nedostatocnými fyzickými dispozíciami. Pokiaľ odovzdávate náradie niekomu inému, povedzte mu viac o pravidlách používania a zoznámte ho s touto príručkou.
- Nepoužíajte elektrické náradie v blízkosti horľavých kvapalín alebo

plynov.

21. Pred začatím prevádzky skontrolujte neporušenosť kábla a elektrického náradia, nečinnosť a normálne fungovanie všetkých regulátorov a ističov.
22. Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zástupca alebo podobná kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k nebezpečenstvu.
23. Snažte sa udržiavať prach, piliny atď., aby nelieli vašim smerom.
24. Nepoužívajte poškodené alebo opotrebované disky. Je zakázané používať disk s nesprávnym priemerom alebo veľkosťou prichytenia. Na montáž pohonu je takisto zakázané používať všetky druhy adaptérov.
25. Nepoužívajte elektrické náradie bez nainštalovaného ochranného krytu.
26. Nepoužívajte disky, ktoré nie sú určené na prácu s týmto nástrojom.

PRÁVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA NÁRADIA

1. Disk vždy pevne pripevnite k vretenu.
2. Nepoužívajte náradie bez ochranného krytu.
3. Pred použitím sa uistite, že je disk správne nainštalovaný.
4. Na upevnenie disku na vreteno nepoužívajte adaptéry.
5. Používajte iba zosilnené brúsne a rezacie kotúče.
6. Na brúsenie nepoužívajte rezné kotúče.
7. Nepoužívajte elektrické náradie bez nainštalovanej voliteľnej rukoväti.
8. Nepoužívajte disky, ktorých maximálne prípustné otáčky sú nižšie ako maximálny počet otáčok vretena nástroja pri voľnobehu.
9. Nepoužívajte poškodené, nekruhové alebo vysoko vibračné rezné alebo brúsne kotúče.
10. Pri vkladaní rezného kotúča do už vykonaného rezu buďte opatrní. Vyhnite sa zovretiu disku, aby ste zabránili nekontrolovateľnému vymršteniu disku z rezu.

SPÄŤ

Spätný ráz je výsledkom zaseknutia alebo zablokovania rotujúceho disku. V čase

blokovania môže disk vyskočiť z obrobru alebo dokonca rozletieť sa na kusy. Zadná stávka je výsledkom chyby osoby vykonávajúcej prácu. Aby sa zabránilo spätnému rázu, je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny:

- ♦ náradie používajte iba s rovnomerným miernym posuvom a nepreťažujte ho silným tlakom;
- ♦ Uistite sa, že vnútorná príruha (13) je pevne namontovaná na vreteno (11).
- ♦ Nasaďte rezací alebo brúsny kotúč na vreteno (11).



POZNÁMKA:

- ♦ pri inštalácii disku sa uistite, že šípka smeru otáčania na disku zodpovedá smeru otáčania vretena elektrického nástroja (pozrite šípku na prevodovej skriní (4));
- ♦ pri inštalácii brúsnych kotúčov by mala konvexná strana vonkajšej príruby (12) smerovať ku kotúču;
- ♦ Pri montáži rezacích kotúčov by mala konvexná strana vonkajšej príruby (12) smerovať od kotúča.
- ♦ Namontujte vonkajšiu prírubu (12) na vreteno (11).
- ♦ Stlačte a pridržte záмок vretena (5).
- ♦ Otáčaním vretena (11) vyhladajte polohu, ktorá ho blokuje.
- ♦ Dotiahnite vonkajšiu prírubu (12) prírubovým kľúčom tak, aby sa disk bezpečne zaistil.



POZOR!

Stlačte aretáciu vretena (5) až po zastavení otáčania vretena (11).



POZNÁMKA

Brúsne alebo rezné kotúče sú počas prevádzky veľmi horúce. Nedotýkajte sa diskov, kým nevychladnú.

PRÁCA

On/off

Ak chcete náradie zapnúť, pripojte zástrčku napájacieho kábla (10) k elektrickej sieti. Potom spínač (8) posuňte jeho prednou časťou smerom

od vás v smere prevodovky (4).

Ak chcete polohu spínača (8) upevniť do zapnutej polohy, zatlačte ho zatlačením prednej

časti v smere prevodovky (4), kým sa nezastaví.

Ak chcete náradie vypnúť, jednoducho uvoľnite spínač (8). Ak je spínač (8) pevný, krátko stlačte jeho zadnú časť.

Nastavenie rýchlosti (14)

držte náradie pevne oboma dŕžadlami, pričom dávajte pozor, aby ste sa neprišli nepriblížili k oblasti rezania alebo brúsenia;

obzvlášť pozorne pracujte na rohoch a ostrých hranách atď.; rotujúci disk je náchylný na zasekávanie sa v rohoch, ostrých hranách a pri skákaní, čo spôsobuje stratu kontroly alebo spätný ráz.



POZOR!

V žiadnom prípade by sa nemal používať elektrický nástroj pod vplyvom alkoholu alebo drog v rámci iných ďalších podmienok, ktoré má cieľové percepcie reality, a je to okamžitá dôležitosť.

Príprava na prácu

Pred pripojením elektrického náradia k elektrickej sieti sa uistite, že nastavenie napájania zodpovedá požiadavkám uvedeným v tejto príručke a na elektrickom nástroji.

Skontrolujte integritu elektrického náradia a kábla.

Pri použití predlžovacieho kábla sa uistite, že predlžovací kábel zodpovedá výkonu elektrického náradia.

Overte, že je zostava správna a že všetky uzly sú bezpečne upevnené.

INŠTALÁCIA OCHRANNÉHO KRYTU

1. Pri inštalácii ochranného krytu (1) položte nástroj na rovnú plochu s vretenom (11) hore, namontujte ochranný kryt (1) na krk skrine prevodovky (3) a pomocou vhodného skrutkovača dotiahnite skrutku zaisťujúcu kryt (2).
2. Pre vybratie krytu (1) povolte upevňovaciu skrutku (2) a vyberte ju.
3. Ak chcete upraviť polohu puzdra (1), povolte skrutku (2) a presuňte puzdro (1) do požadovanej polohy.



POZNÁMKA:

kryt je možné inštalovať v ľubovoľnej polohe 360° okolo osi krku skrine prevodovky (3).

Skríňa (1) musí byť inštalovaná tak, aby sa zabránilo vyžarovaniu iskier v smere osoby vykonávajúcej prácu.

INŠTALÁCIA ĎALŠEJ RUKOVÄTI

Zaskrutkujte prídavnú rukoväť (6) do jedného z troch otvorov so závitom v puzdre prevodovky (4) v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne na miesto. Prídavnú rukoväť (6) môžete vybrať jednoducho odskrutkovaním v opačnom smere.

INŠTALUJTE/VYBERTE DISK



POZOR!

Používajte iba kotúče s požadovaným priemerom a zodpovedajúcou veľkosťou

montážneho otvoru (pozrite technické špecifikácie).

1. Umiestnite nástroj na rovnú plochu s vretenom (11) hore.
2. Namontujte ochranný kryt (1) a upevnite ho na krk skrine prevodovky (3) pomocou skrutky (2).
3. Namontujte vnútornú prírubu (13) na vreteno (11).
4. Uistite sa, že vnútorná príruha (13) je pevne namontovaná na vreteno (11).
5. Nasaďte rezací alebo brúsny kotúč na vreteno (11).



POZNÁMKA

- ♦ pri inštalácii disku sa uistite, že šípka smeru otáčania na disku zodpovedá smeru otáčania vretena elektrického nástroja (pozrite šípku na prevodovej skriní (4));
- ♦ pri inštalácii brúsnych kotúčov by mala konvexná strana vonkajšej príruby (12) smerovať ku kotúču;
- ♦ Pri montáži rezacích kotúčov by mala konvexná strana vonkajšej príruby (12) smerovať od kotúča.

1. Namontujte vonkajšiu prírubu (12) na vreteno (11).
2. Stlačte a pridržte záмок vretena (5).

3. Otáčením vřetena (11) vyhláďte polohu, která ho blokuje.
4. Dotáhněte vonkajšíu přírubu (12) přírubovým klúčem tak, aby sa disk bezpečně zaistil.

**POZOR!**

Stlačte aretáciu vřetena (5) až po zastavení otáčení vřetena (11).

POZNÁMKA

Brúsne alebo rezné kotúče sú počas prevádzky veľmi horúce.

Nedotýkajte sa diskov, kým nevychladnú.

HRUBÉ (RIP) BRÚSENIE

Pri hrubom brúsení sa najlepšie výsledok dosiahne, keď je nástroj privedený na obrobok v uhle 30° až 40°. Počas prevádzky tlačte na elektrické náradie miernym tlakom. V dôsledku toho sa zabráni nadmernému zahrievaniu a zafarbeniu spracovaného materiálu/povrchu, nedochádza k tvorbe drážok. V žiadnom prípade nie je dovolené používať rezné kotúče na hrubé (lúpanie) brúsenie.

S brúsnym kotúčom okvetných plátkov je možné obrobiť konvexné povrchy a profily

(brúsenie kontúr).

Kotúčové brúsne kotúče majú výrazne dlhšiu životnosť, majú nízku hmotnosť, vytvárajú nižšiu hladinu hluku a umožňujú dosiahnuť lepšiu povrchovú úpravu ako bežné brúsne kotúče.

REZACIE PRÁCE

Pri rezaní rezným kotúčom nemusíte na nástroj vyvíjať veľký tlak, skosíť ho ani vykonávať oscilačné pohyby. Rezací kotúč nebrzdíte bočným tlakom.

Náradie vždy používajte proti smeru otáčania. Inak existuje nebezpečenstvo nekontrolovaného výstupu zo štrbiny.

Pri rezaní profilov alebo hranatých rúrok začnite rezať v najmenšom priereze.

**POZNÁMKY!**

Aby nedošlo k náhodnému poškodeniu napájacieho kábla počas prevádzky, neustále sledujte jeho polohu.

Prípravte sa, že sa iskriaci lúč vytvorí, keď sa rezný alebo brúsny kotúč dostane do kontaktu s materiálom/povrchom alebo jeho časťou. Držte nástroj tak, aby vás kryt čo najviac chránil.

Skontrolujte smer otáčania disku.

SKLADOVANIE A ÚDRŽBA**POZOR!**

Náradie skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

ÚDRŽBA

Po práci je nutné náradie očistiť od triesok, prachu a iných cudzích látok. Zvláštnu pozornosť treba venovať vetracím otvorom.

Na čistenie skrinky nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré môžu viesť k hrdzi kovových častí výrobku alebo poškodeniu plastového povrchu.

Výsledkom je opotrebovanie diskov a uhľíkových kief. Pozorne sledujte ich stav a včas ich vymeňte (pre výmenu uhľíkových kief kontaktujte autorizované servisné stredisko).

LIKVIDÁCIA

Pri likvidácii elektrického náradia, ktoré sa stalo nepoužiteľným, prijmite všetky opatrenia, ktoré nepoškodia životné prostredie. Nepokúšajte sa sami spáliť alebo zničiť elektrické náradie. Dôrazne odporúčame kontaktovať špecializovanú službu.

LEHOTA ŽIVOTNOSTI

Tento produkt, s výhradou všetkých požiadaviek uvedených v tejto príručke, by mal vydržať najmenej 3 roky a pri pobežných a starostlivom zaobchádzaní aj oveľa dlhší čas.

Výrobca si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v konštrukcii a konfigurácii, ktoré neovplyvňujú výkonnosť výrobku.

**POZOR!**

Pri nákupe produktu vyžadujte kontrolu úplnosti a použiteľnosti, ako aj správne vyplnenie záručného listu.

Nastavenie otáčok (pri niektorých modeloch)

BG|БЪЛГАРСКИЙ**ЪГЛОШЛИФОВЪЧНА МАШИНА**

PW1000/PW1100/PW1100ES/

PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**Технически характеристики**

Model	PW1000	PW1100/ PW1100ES	PW1200ES
Номинално напрежение (В)	220-240		
Честота (Hz)	50		
Диаметърна диска (mm)	125		
Скорост на празен ход (об/мин)	12000	11000/ 4100-11000	11000
Мощност (Вт)	1000	1100	860
Шпинделъ	M14		
Ниво на вибрация (m/c²)	ah=5,677 K=1,5	ah=5,62 K=1,5	
Ниво на звуково налягане (Lpalk)	86, 4, Кра=3	88, Кра=3	
Ниво на звуково налягане (Lwalk)	97,4, Kwa=3	99, Kwa=3	
Клас защита	II		
Категория на защита	IP 20		
Тегло (вкл аксесоари)... прибл (кг)	2,4		2,6

Model	PW1350/ PW1350E	PW1400ES	PW2150
Номинално напрежение (В)	220-240		
Честота (Hz)	50		
Диаметърна диска (mm)	125		180
Скорост на празен ход (об/мин)	11000/ 0-11000	0-11000	7500
Мощност (Вт)	1350	1100	2150
Шпинделъ	M14		
Ниво на вибрация (m/c²)	ah=5,62 K=1,5		ah=5,62 K=1,5
Ниво на звуково налягане (Lp a k)	Lpa=88dB(A) Kpa=3dB(A)		Lpa=96,1 dB(A) Kpa=3dB(A)
Ниво на звуково налягане (Lw a k)	Lwa=99dB(A) Kwa=3dB(A)		Lwa=107,1 dB(A) Kwa=3dB(A)
Клас защита	II		
Категория на защита	IP 20		
Тегло (вкл. аксесоари)... прибл (kg)	2,6		4,25

Описание на частите (Рис. 1)*

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Защитен капак | 9. Основна дръжка |
| 2. Фиксиращ капака винт | 10. Захранващ кабел |
| 3. Гърло на корпуса на редуктора | 11. Шпиндел |
| 4. Корпус на редуктора | 12. Външен фланец |
| 5. Фиксатор на шпиндела | 13. Вътрешен фланец |
| 6. Допълнителна дръжка | 14. Регулировка на оборотите (при определени модели) |
| 7. Вентилационни отвори | 15. Бутон за блокиране на празен ход (при определени модели) |
| 8. Превключвател | |

Комплект за доставка

1. Ръководство за работа
2. Ъглошлайф
3. Гаечен ключ за фланец
4. Защитен капак
5. Въглеродни четки (комплект)

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ПРОДУКТА, ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Ъглошлайфът се използва за работа с метал, камък, тухла, бетон, гранит, както и за рязане на керамични плочки. Обръщаме Вашето внимание на факта, че този инструмент не е предназначен за тежка и професионална работа. Неправилното използване на инструмента е основа за отказ от гаранционни ремонти.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Не потапяйте електроинструмента във вода или други течности и не го излагайте на дъжд или други видове валежи.
2. За да се избегне токов удар, когато изключвате устройството от захранването, е необходимо да държите електрическия щепсел.
3. Забранено е използването на електрически инструменти от деца.
4. Инструментът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа преди извършване на поддръжка или сервиз, както и:
 - ♦ преди инсталиране / премахване на дискове;
 - ♦ след края на работата.
5. Инструментът, свързан към електрическата мрежа, трябва винаги да бъде във Вашата зона на внимание.
6. Не използвайте инструмента за друга цел, различна от посочената в това ръководство.
7. По време на работа се уверете, че захранващият кабел не попада върху повърхността, обработвана от електроинструмента и не влиза в контакт със странични предмети или повърхности, които могат да повредят кабела.
8. Не носете електроинструмента, като го държите за кабела или като държите пръста си върху превключвателя.
9. Преди свързването към електрическата мрежа се уверете, че превключвателят е в положение "изключено".
10. По време на работа се препоръчва да се носят дрехи, подходящи за работа с електроинструменти, така че никоя част от дрехите да не преминава през работата и да влиза в контакт с електроинструмента или да може да причини други нежелани последствия.
11. Преди да натиснете превключвателя до положение "Вкл.", уверете се, че дискът е правилно и здраво монтиран и че детайлът или предметът за обработка е достатъчно стабилен или застопорен.
12. Дръжте здраво електроинструмента за двете дръжки по време на работа.
13. Нищо, освен детайла или обработваемата повърхност, не трябва да е в контакт с въртящите се части на електроинструмента или с диска.
14. По време на работа не натискайте силно електрическия инструмент.
15. Избягвайте присъствието на деца, животни или странични хора в близост до мястото на работа с електроинструмента.
16. Електрическият инструмент НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН за инсталиране във фиксирано положение.
17. Не натискайте диска върху работната повърхност преди включване на електрическия инструмент.

18. Не позволявайте на непълнолетни или хора с недостатъчни физически данни да използват електроинструмента. Ако предавате електроинструмента на други хора, разкажете им подробно за правилата за употреба и ги оставете да се запознаят с това ръководство.
19. Не използвайте електроинструменти в близост до запалими течности или газове.
20. Преди работа проверете целостта на кабела и електроинструмента, неговата работа на празен ход и нормалното функциониране на всички регулатори и на превключвателя.
21. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или негов агент или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
22. Старайте се при работа прахът, стърготините и т.н. да не летят към Вас.
23. Не използвайте повредени или износени дискове. Забранено е използването на диск с грешен диаметър или размер на централния отвор. Забранено е използването на всякакъв вид адаптери за монтиране на диска.
24. Не използвайте електроинструмента без поставен защитен капак.
25. Не използвайте дискове, които не са проектирани да работят с този инструмент.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТА

- ♦ Винаги здраво приклепяйте диска към шпиндела.
- ♦ Не използвайте инструмента без защитен капак.
- ♦ Преди работа проверете дали дискът е инсталиран правилно.
- ♦ Не използвайте адаптери за монтиране на диска на шпиндела.
- ♦ Използвайте само подсилени дискове за шлайфане и рязане.
- ♦ Не използвайте режещи дискове за шлифовъчни работи.
- ♦ Не използвайте електроинструмента без монтирана допълнителна дръжка.
- ♦ Не използвайте дискове, чиито максимално допустими обороти са по-малки от максималния брой обороти на празен ход на шпиндела на инструмента.
- ♦ Не използвайте повредени, керъгли или поражащи силни вибрации режещи или шлифовъчни дискове.
- ♦ Внимавайте, когато поставяте режещия диск във вече направен разрез. Избягвайте прищипването на диска, за да предотвратите неконтролируемото му излизане от разреза.

ОБРАТЕН УДАР

Обратен удар - това е резултат от блокиране или заяждане на въртящия се диск. По време на блокирането, дискът може да изскочи от детайла или да разлети на парчета. Обратният удар е резултат от грешка на лицето, изпълняващо работата. Следните инструкции трябва да се спазват, за да се избегне обратен удар:

работете с електроинструмента само с равномерно умерено подаване и не го претоварвайте със силно натискане;

кдржете здраво електрическия инструмент с двете дръжки, като внимавате да не се наклоняте близо до областта на рязане или шлайфане;

работете особено внимателно върху ъгли и остри ръбове и др.; въртящия се диск е предразположен към заяждане в ъглите, острите ръбове и при отскок, което води до загуба на контрол или обратен удар.

**ВНИМАНИЕ!**

В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ ТРЯБВА ДА СЕ РАБОТИ С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА В СЪСТОЯНИЕ НА АЛКОХОЛНО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКО ОПИЯНИЕ ИЛИ В ДРУГИ УСЛОВИЯ, ПРЕЧЕЩИ ДА СЕ ВЪЗПРИЕМА ОБЕКТИВНАТА РЕАЛНОСТ И НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ДОВЕРЯВА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА НА ХОРА В ТАКОВА СЪСТОЯНИЕ ИЛИ В ТАКИВА УСЛОВИЯ!

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Преди да свържете инструмента към електрическата мрежа, уверете се, че параметрите на захранването отговарят на изискванията, посочени в това ръководство и на самия инструмент.

Проверете целостта на електроинструмента и кабела.

Когато използвате удължителен кабел, уверете се, че удължителният кабел е класиран за мощността на електроинструмента.

Уверете се, че монтажа е правилен и че всички детайли са здраво закрепени.

МОНТАЖ НА ЗАЩИТЕН КАПАК

За да инсталирате защитния капак (1), поставете инструмента върху равна повърхност с шпиндела (11) отгоре, монтирайте защитния капак (1) на гърлото на корпуса на редуктора (3) и затегнете винта, закрепващ капака (2) с подходяща отвертка.

За да отделите капака (1), разхлабете фиксиращия винт (2) и го извадете.

За да регулирате положението на капака (1), разхлабете винта (2), преместете капака (1) в желаното положение.

ЗАБЕЛЕЖКА: капакът може да бъде монтиран във всяко положение на 360° около оста на гърлото на корпуса на редуктора (3).

Капакът (1) трябва да бъде монтиран така, че да се избегне изпускането на искри по посока на лицето, което извършва работата.

МОНТАЖ НА ДОПЪЛНИТЕЛНА ДРЪЖКА

Завинтете допълнителната дръжка (6) в един от трите отвора с резба в корпуса на редуктора (4) по посока на часовниковата стрелка, докато се застопори на мястото си. Можете да извадите допълнителната дръжка (6), просто като я развие в обратна посока.

МОНТИРАНЕ/СВАЛЯНЕ НА ДИСКА

ВНИМАНИЕ! Използвайте дискове само с необходимия диаметър и с подходящия размер на отвора за монтаж (вижте техническите спецификации).

Поставете инструмента върху равна повърхност с шпиндела (11) нагоре.

Поставете защитния капак (1) и го закрепете с винта (2) към гърлото на корпуса на редуктора (3).

Поставете вътрешния фланец (13) върху шпиндела (11).

Уверете се, че вътрешният фланец (13) е здраво закрепен върху шпиндела (11).

Поставете режещия или шлифовъчния диск върху шпиндела (11).

ЗАБЕЛЕЖКА:

когато инсталирате диска, уверете се, че стрелката на посоката на въртене на диска съответства на посоката на въртене на шпиндела на електроинструмента (вижте стрелката на корпуса на редуктора (4));

при инсталиране на шлифовъчни дискове изпъкналата страна на външния фланец (12) трябва да бъде насочена към диска;

когато монтирате режещи дискове, изпъкналата страна на външния фланец (12) трябва да бъде насочена в обратната от диска посока.

Поставете външния фланец (12) върху шпиндела (11).

Натиснете и задръжте фиксатора на шпиндела (5).

Завъртете шпиндела (11), за да намерите положението, което го блокира.

Затегнете външния фланец (12) с ключа, така че дискът да е здраво фиксиран.



ВНИМАНИЕ!

Натиснете фиксатора на шпиндела (5) само след спиране на въртене на шпиндела (11).

ЗАБЕЛЕЖКА: Шлифовъчните или режещите дискове стават много горещи по време на работа. Не докосвайте дисковете, докато не изстинат.

РАБОТА

Включване/изключване

За да включите електрически инструмент, свържете щепсела на захранващия кабел (10) към електрическата мрежа. След това преместете превключвателя (8), като избутате предната му част в посока на корпуса на редуктора (4).

За да фиксирате положението на превключвателя (8) във включено положение, натиснете го, като натиснете предната част в посока на корпуса на редуктора (4) докрай.

За да изключите електроинструмента, просто освободете ключа (8). Ако превключвателят (8) е фиксиран, натиснете за кратко задната му част.

Регулировка на оборотите (14)

Някои модели имат устройство за регулиране на оборотите (14). Основната му цел е да подпомага за висококачествена и бърза обработка на различни видове материали. Дървесината се нуждае от по-ниски обороти от бетона.

Грубо шлифование

При грубо шлайфане най-добрият резултат се постига, ако инструментът се поднесе към детайла под ъгъл от 30° до 40°. По време на работа действайте с умерен натиск върху електроинструмента. Така се избягва прекомерното нагряване и промяна в цвета на обработения материал/повърхност, не се образуват канали.

В никакъв случай не е разрешено използването на режещи дискове за грубо шлайфане.

С шлифовъчен диск с ламели могат да се обработват изпъкнали повърхности и профили (шлифование на контури).

Ламелните дискове имат значително по-дълъг експлоатационен живот, имат ниско тегло, създават по-ниско ниво на шум и позволяват да се постигне по-добро покритие на повърхността в сравнение с конвенционалните шлифовъчни дискове.

Рязане

Когато режете с режещ диск, не е необходимо да оказвате голям натиск върху инструмента, да го изкривявате или да извършвате колебателно движение. Не спирайте режещото колело със странично натискане.

Винаги движете електроинструмента срещу посоката на въртене. В противен случай съществува опасност от неконтролиран изход от прореза.

Когато режете профили или квадратни тръби, започнете да режете от най-малкото напречно сечение.



ЗАБЕЛЕЖКИ!

За да не повредите случайно захранващия кабел по време на работа, постоянно следете неговото положение.

Бъдете подготвени за възможно образуване на искри, когато режещ или шлифовъчен диск влиза в контакт с материала/повърхността или детайла. Дръжте инструмента така, че капакът да Ви предпазва максимално.

Проверявайте посоката на въртене на диска.



СЪХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖВАНЕ



ВНИМАНИЕ!

Съхранявайте електроинструмента на сухо място, недостъпно за деца.



ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

След работа е необходимо да почистите електроинструмента от стружки, прах и други странични вещества. Особено внимание трябва да се обърне на вентилационните отвори.

Не използвайте почистващи препарати за почистване на корпуса на редуктора, което може да доведе до ръжда върху метални части на продукта или до повреда на пластмасовата повърхност.

При работа дисковете и въглеродните четки се износват. Внимателно следете състоянието им и ги заменете своевременно (за да смените четките, свържете се с оторизиран сервиз).



УТИЛИЗАЦИЯ

Когато изхвърляте електроинструмент, който е станал неизползваем, вземете всички мерки, за да не навредите на околната среда. Не се опитвайте сами да изгорите или унищожите електроинструмента. Силно се препоръчва да се свържете със специализирана фирма.



СРОК НА СЛУЖБА

Този продукт, при спазване на всички изисквания, посочени в това ръководство, трябва да издържи най-малко 3 години, а при внимателно обслужване - значително по-дълъг период.

Производителят си запазва правото да прави промени в дизайна на конфигурацията, които не влошават работата на продукта.



ВНИМАНИЕ!

Когато купувате продукта, изисквайте проверка за окомплектованост и годност, както и правилното попълване на гаранционната карта.

RO|ROMÂNĂ

POLIZOR UNGHIULAR

PW1000/PW1100/PW1100ES/

PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	PW1000	PW1100/ PW1100ES	PW1200ES
Tensiune nominală (V)	220-240		
Frecvență (Hz)	50		
Diametruldisi cului (mm)	125		
Viteză (rpm)	12000	11000/ 4100-11000	11000
Putere nominală (W)	1000	1100	860
Arbore	M14		
Vibrație (m/s²)	ah=5,677 K=1,5	ah=5,62 K=1,5	
Nivelul de presiune al sunetului (Lpa)k	86, 4, Kpa=3	88, Kpa=3	
Nivelul de putere al sunetului (Lwa)k	97,4, Kwa=3	99, Kwa=3	
Clasa de protecție	II		
Categoria de protecție	IP 20		
Greutate (kg)	2,4		2,6

Model	PW1350/ PW1350E	PW1400ES	PW2150
Tensiune nominală (V)	220-240		
Честота (Hz)	50		
Diametruldis cului (mm)	125		180
Viteză (rpm)	11000/ 0-11000	0-11000	7500
Putere nominală (W)	1350	1100	2150
Arbore	M14		
Vibrație (m/s²)	ah=5,62 K=1,5		ah=5,62 K=1,5
Nivelul de presiune al sunetului (Lpalk)	Lpa=88dB(A) Kpa=3dB(A)		Lpa=96,1 dB(A) Kpa=3dB(A)
Nivelul de putere al sunetului (Lwalk)	Lwa=99dB(A) Kwa=3dB(A)		Lwa=107,1 dB(A) Kwa=3dB(A)
Clasa de protecție	II		
Categoria de protecție	IP 20		
Greutate (kg)	2,6		4,25

Descriere (Des. 1)*

1. Capac de protecție	9. Mănerul principal
2. Șurub de fixare a carcasei	10. Cablul de alimentare
3. Gâtul carcasei cutiei de viteză	11. Arborele
4. Corpul cutiei de viteză	12. Flanșă externă
5. Blocarea arborelui	13. Flanșă internă
6. Măner suplimentar	14. Controlul vitezei (în anumite modele)
7. Deschiderile de ventilație	15. Buton de blocare a vitezei de repaus (în anumite modele)
8. Comutatorul	

Completarea livrării

- ♦ Manual de instrucțiuni
- ♦ Mașina de slefuire unghiulară
- ♦ Cheie pentru flanșă
- ♦ Capac de protecție

SCOPUL PRODUSULUI, DOMENIUL DE APLICARE

Angrenajul este utilizat pentru prelucrarea metalelor, pietrelor, cărămizilor, betonului, granitului și, de asemenea, pentru tăierea gresiei ceramice. Vă atragem atenția asupra faptului că acest instrument nu este destinat muncii grele și profesionale. Utilizarea instrumentului în alte scopuri este baza pentru eșecul reparării garanției.

PRECAUȚII

1. Nu scufundați sculele electrice în apă sau alte lichide sau expuneți-le la ploaie sau alte ploii.
2. Pentru a evita electrocutarea, atunci când aparatul este deconectat de la rețeaua de alimentare, ștecherul electric trebuie ținut în poziție.
3. Nu utilizați sula electrică de către copii.
4. Instrumentul trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare înainte de a efectua orice întreținere tehnică sau de întreținere și de asemenea:
 - ♦ înainte de instalarea / scoaterea discurilor;
 - ♦ după terminarea lucrului.
5. Instrumentul electric conectat la rețea trebuie să fie întotdeauna în zona în care vă aflați.
6. Nu utilizați instrumentul în alte scopuri decât cele specificate în acest manual.
7. În timpul funcționării, asigurați-vă că cablul de alimentare nu cade pe suprafața tratată de sula electrică și nu vine în contact cu obiecte și suprafețe străine care ar putea deteriora cablul.
8. Nu purtați sula electrică ținând-o prin cablu sau ținând degetul pe comutator.
9. Înainte de conectarea la rețeaua de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția "oprit".
10. În timpul lucrului, se recomandă purtarea de haine potrivite pentru lucrul cu scule electrice, astfel încât nici o parte a îmbrăcămintei să nu interfereze cu munca și să nu intre în contact cu mașina electrică și să nu producă alte consecințe nedorite.
11. Înainte de a împinge comutatorul "on", asigurați-vă că discul este instalat corect și ferm, că suprafața sau obiectul tratat este suficient de stabil sau fix.
12. În timpul funcționării, țineți ferm mașina de găurit pe ambele mâner.
13. Nimic, cu excepția suprafeței sau piesei prelucrate, trebuie să fie în contact cu părțile rotative ale sculei electrice sau a discului.
14. În timpul funcționării, nu puneți prea multă presiune asupra sculei electrice.
15. Evitați prezența copiilor, a animalelor sau a altor persoane în apropierea locului de muncă cu ajutorul sculei electrice.
16. Sula electrică NU ESTE DESTINATĂ la instalări într-un mod staționar.
17. Nu puneți discul pe suprafața de tratat sub presiune, apoi porniți sula electrică.
18. Nu utilizați unelte electrice de către minori sau persoane cu date fizice insuficiente. În cazul în care sculele electrice sunt predate altor persoane, descrieți în detaliu regulile de utilizare și consultați acest manual.
19. Nu utilizați sculele electrice în apropierea lichidelor sau a gazelor inflamabile.
20. Înainte de operare, verificați integritatea cablurilor și sculelor electrice, funcționalitatea lor la ralanti și funcționarea normală a tuturor comenzilor și comutatoarelor.
21. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolul, producătorul sau agentul sau o persoană calificată similară trebuie să o înlocuiască.
22. Încercați să păstrați praful, rumegușul etc. nu zbura în direcția voastră.
23. Nu utilizați discuri deteriorate sau uzate. Nu utilizați un disc cu diametru necorespunzător sau dimensiune de aterizare. De asemenea, este interzisă utilizarea unei varietăți de adaptoare pentru atașarea discului.
24. Nu utilizați sula electrică fără un capac de protecție instalat.

25. Nu utilizați discuri care nu sunt proiectate să funcționeze cu acest instrument.

REGULI PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚA A UNELTEI

Fixați întotdeauna discul sigur pe ax.

1. Nu utilizați scula fără un capac de protecție.
2. Asigurați-vă că discul este instalat corect înainte de utilizare.
3. Nu utilizați adaptoare pentru a plasa discul pe arbore.
4. Folosiți numai discuri de tăiere și tăiere armate.
5. Nu folosiți discuri de tăiere pentru șlefuire.
6. Nu utilizați scula electrică fără mânerul suplimentar instalat.
7. Nu utilizați discuri a căror viteză maximă admisă este mai mică decât numărul maxim de rotații ale axului unelei la ralanti.
8. Nu folosiți discuri de tăiere sau de șlefuire deteriorate, necirculare sau vibrante.
9. Aveți grijă atunci când introduceți discul de tăiere în tăierea deja făcută. Nu permiteți blocarea discului pentru a împiedica evacuarea necontrolată a discului din slot.

LOVITURA ÎN RASPUNS

Lovitura înapoi - este rezultatul blocării sau a blocării unui disc rotativ. În momentul blocării, discul poate ieși din piesa de prelucrat sau chiar poate zbura în bucăți. Un recul este o consecință a erorii persoanei care efectuează lucrarea. Pentru a evita repornirea, urmați următoarele instrucțiuni:

- ◊ acționați mașina electrică numai cu un debit moderat și nu o supraîncărcate cu o presiune puternică;
- ◊ Țineți mașina cu putere ferm pe ambele mâini, evitând înclinarea aproape de zona de tăiere sau măcinare;
- ◊ Aveți grijă la colțuri și muchii ascuțiți etc. Rolul rotativ este inclinat să se prindă la colțuri, muchii ascuțiți și la revenire, ceea ce duce la pierderea controlului sau a unui recul.



ATENȚIE!

În niciun caz, ELECTRICUL NU TREBUIE UTILIZAT ÎN STATUL ALCOHOLULUI SAU DISPOZITIVULUI NARCOTIC SAU ALT DUPĂ PERCEPȚIA OBIECTIVĂ A REALITĂȚII ȘI NU TRUSTEAȚI ELECTROSTATICUL PENTRU OAMENII DIN ACESTE ȚĂRI SAU ÎN ACESTE CONDIȚII!

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Înainte de a conecta scula electrică la rețea, asigurați-vă că parametrii rețelei îndeplinesc cerințele specificate în acest manual și pe scula electrică.

Verificați integritatea sculei electrice și a cablului.

Când utilizați un cablu prelungitor, asigurați-vă că prelungitorul este proiectat pentru alimentarea cu energie electrică.

Asigurați-vă că toate componentele sunt asamblate corect și fixate bine.

INSTALAREA ACOPERIRII PROTECTIVE

Pentru a monta capacul de protecție (1), așezați scula pe o suprafață plană cu tijă (11) în sus, așezați capacul de protecție (1) pe gâtul carcasei jghebului (3) și strângeți șurubul carcasei (2) șurubul (2) și scoateți-l.

Pentru a regla poziția carcasei (1), slăbiți șurubul (2), mutați carcasa (1) în poziția dorită.



NOTĂ

carcasa poate fi instalată în orice poziție 360 ° în jurul gâtului (3) al carcasei jghebului.

Carcasa (1) trebuie instalată astfel încât scântele să nu fie eliberate în direcția persoanei care efectuează lucrarea.

INSTALAREA MANUALEI SUPLIMENTARE

Înșurubați mânerul suplimentar (6) într-unul din cele trei găuri filetate din carcasa angrenajului (4) în sensul acelor de ceasornic până când se fixează în poziție. Scoateți mânerul suplimentar (6) prin deșurubarea pur și simplu în direcția opusă.

INSTALAREA / DEMONTAREA DISCULUI



ATENȚIE!

Utilizați numai discuri cu diametrul necesar și cu dimensiunea corespunzătoare a orificiului de montare

1. Așezați scula pe o suprafață plană cu axul (11) în sus.
2. Montați capacul de protecție (1) și fixați-l cu un șurub (2) pe gâtul carcasei cutiei de viteze (3).
3. Montați flanșa interioară (13) pe axul (11).
4. Asigurați-vă că flanșa interioară (13) este așezată ferm pe axul (11).
5. Așezați discul de tăiere sau șlefuire pe ax (11).



NOTĂ

- ◊ Când instalați discul, asigurați-vă că săgeata de direcție de pe disc corespunde direcției de rotație a sculei (vezi săgeata de pe carcasa reductorului (4));
- ◊ La instalarea discurilor de șlefuit, partea convexă a flanșei exterioare (12) trebuie îndreptată spre disc;
- ◊ La instalarea discurilor de tăiere, partea convexă a flanșei exterioare (12) trebuie să fie îndreptată departe de disc.
- ◊ Montați flanșa exterioară (12) pe axul (11).
- ◊ Apăsăți și țineți apăsată blocarea arborelui (5).
- ◊ Rotiți arborele (11) pentru a găsi poziția blocând-o.
- ◊ Strângeți flanșa exterioară (12) cu cheia flanșei astfel încât discul să fie bine fixat.

ATENȚIE!

Blocarea arborelui (5) trebuie apăsată numai după oprirea rotirii arborelui (11).



NOTĂ

Discurile de șlefuire sau tăiere devin foarte calde în timpul funcționării. Nu atingeți discurile până când nu se răcesc.

OPERARE

On / off

Pentru a activa scula electrică, conectați ștecherul cablului de alimentare (10) la priză. Apoi glisați comutatorul (8) prin apăsarea părții frontale a acestuia către corpul cutiei de viteze (4).

Pentru a bloca comutatorul (8) în poziția pornit, mutați-l apăsând pe partea din față în direcția carcasei cutiei de viteze (4) până când se oprește.

Pentru a opri mașina, lăsați pur și simplu comutatorul (8). Dacă întrerupătorul (8) este fix, apăsați scurt partea din spate.

Reglementarea turneului (14)

La unele modele, există un dispozitiv de control al vitezei (14). Scopul său principal este de a promova procesarea de înaltă calitate și rapidă a diferitelor tipuri de materiale. Pentru un copac, este necesară o viteză mai mică de rotație pe minut, decât pentru beton.

Blind (ovidrochnoe)

În cazul măcinării brute, cel mai bun rezultat este obținut dacă scula este adusă la obiectul de prelucrat sub un unghi între 30 ° și 40 °. La locul de muncă, efectuați o mișcare alternativă cu presiune moderată asupra sculei electrice. Datorită acestui fapt, se evită prea multă schimbare de căldură și culoare a materialului / suprafeței prelucrate, nu se formează caneluri. În nici un caz nu este permisă utilizarea discurilor de tăiere pentru măcinarea (măcinarea).

Un disc de șlefuire cu petale se poate ocupa de suprafețe și profile convexe (contururi de șlefuire).

Discurile de măcinare a petalelor au o durată de viață mult mai lungă, au o greutate redusă, creează un nivel de zgomot mai mic, permit o finisare mai bună a suprafeței decât discurile convenționale de șlefuit.

Lucrări de tăiere

Atunci când tăiați cu un disc de tăiere, nu este nevoie să puneți prea mult presiune asupra sculei, să răsușiți-o sau să efectuați o mișcare oscilantă. Nu frângeți discul de tăiere cu presiune laterală.

Acționați întotdeauna mașina electrică împotriva direcției de rotație. În caz contrar, există pericolul ieșirii necontrolate din slot.

Atunci când tăiați profiluri sau țevi tetraedrice, începeți tăierea la cea mai mică secțiune transversală.



NOTE!

Pentru a evita deteriorarea accidentală a cablului de alimentare în timpul funcționării, monitorizați întotdeauna poziția acestuia,

Fiți pregătiți să se formeze un fascicul de scântei atunci când discul de tăiere sau de șlefuire atinge materialul / suprafața sau piesa de prelucrat.

Țineți instrumentul în așa fel încât carcasa să vă protejeze maxim.

Verificați direcția de rotație a discului.

DEPOZITARE ȘI ÎNȚEȚINERE

ATENȚIE!

Țineți scula electrică într-un loc uscat la îndemâna copiilor.

ÎNȚEȚINERE

1. După lucru, este necesară curățarea sculei electrice de la așchii, praf și alte substanțe străine. O atenție deosebită trebuie acordată orificiilor de ventilație.
2. Nu utilizați agenți de curățare pentru curățarea carcasei, ceea ce poate duce la formarea ruginei pe părțile metalice ale produsului sau la deteriorarea suprafeței din plastic.
3. Ca urmare, discurile și periile de carbon se uzează. Monitorizați cu atenție starea acestora și înlocuiți-le în timp (pentru a înlocui periile de carbon, trebuie să contactați un centru de service autorizat).

CONSIDERAȚII PRIVIND ELIMINAREA

Atunci când aruncați o unealtă electrică care a devenit inutilizabilă, luați în considerare să vă ardeți sau să distrugeți singur mașina. Este recomandat să contactați un serviciu special.

TERMENUL DE SERVICIU

Acest produs, cu respectarea tuturor cerințelor specificate în acest manual, trebuie să dureze cel puțin 3 ani și să se ocupe de manevrabilitate costieră și precisă și o perioadă semnificativ mai mare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări în design și configurație, care nu afectează performanța produsului.



ATENȚIE!

Când cumpărați produsul, verificați completitudinea și capacitatea de întreținere, precum și umplerea corectă a cardului de garanție.

RU | РУССКИЙ

МАШИНА УГЛОШЛИФОВАЛЬНАЯ

PW1000/PW1100/PW1100ES/

PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150

ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	PW1000	PW1100/ PW1100ES	PW1200ES
Номинальное напряжение (В)	220-240		
Частота (Гц)	50		
Диаметр диска (мм)	125		
Обороты холостого хода (об/мин)	12000	11000/ 4100-11000	11000
Мощность (Вт)	1000	1100	860
Шпиндель	M14		
Уровень вибрации (m/c²)	ah=5,677 K=1,5	ah=5,62 K=1,5	
Уровень звукового давления (Lpa[k]	86, 4, Kpa=3	88, Kpa=3	
Уровень звуковой мощности (Lwa[k]	97,4, Kwa=3	99, Kwa=3	
Класс защиты	II		
Категория защиты	IP 20		
Вес (включая аксессуары), кг	2,4		2,6

Модель	PW1350/ PW1350E	PW1400ES	PW2150
Номинальное напряжение (В)	220-240		
Частота (Гц)	50		
Диаметр диска (мм)	125		180
Обороты холостого хода (об/мин)	11000/ 0-11000	0-11000	7500
Мощность (Вт)	1350	1100	2150
Шпиндель	M14		
Уровень вибрации (m/c²)	ah=5,62 K=1,5		ah=5,62 K=1,5
Уровень звукового давления (Lpаk)	Lpa=88dB(A) Kpa=3dB(A)		Lpa=96,1 dB(A) Kpa=3dB(A)
Уровень звуковой мощности (Lwa/k)	Lwa=99dB(A) Kwa=3dB(A)		Lwa=107,1 dB(A) Kwa=3dB(A)
Класс защиты	II		
Категория защиты	IP 20		
Вес (включая аксессуары), кг	2,6		4,25

Описание частей рисунка (Рис. 1)*

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| 4. Защитный кожух | 11. Выключатель |
| 5. Винт крепления кожуха | 12. Основная рукоятка |
| 6. Шейка корпуса редуктора | 13. Шнур питания |
| 7. Корпус редуктора | 14. Шпиндель |
| 8. Фиксатор шпинделя | 15. Внешний фланец |
| 9. Дополнительная рукоятка | 16. Внутренний фланец |
| 10. Вентиляционные отверстия | |

17. Регулировка оборотов (в определенных моделях) хода (в определенных моделях)
18. Кнопка блокировки холостого

Комплект поставки

- ♦ Руководство по эксплуатации
- ♦ Машина шлифовальная угловая
- ♦ Ключ для фланца
- ♦ Защитный кожух
- ♦ Угловые щетки (комплект)

НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ, ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Угловая шлифовальная машина применяется для работы по металлу, камню, кирпичу, бетону, граниту, а также для резки керамической облицовочной плитки. Обращаем Ваше внимание на то, что данный инструмент не предназначен для тяжелых и профессиональных работ. Использование инструмента не по назначению является основанием для отказа гарантийного ремонта.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Нельзя погружать электроинструмент в воду и другие жидкости, а также нельзя подвергать воздействию дождя и других осадков.
2. Во избежание поражения электрическим током при отключении прибора от питающей сети необходимо держаться за электрическую вилку.
3. Запрещается использование электроинструмента детьми.
4. Инструмент необходимо отключать от питающей сети перед проведением технического или сервисного обслуживания, а также:
 - ♦ перед установкой/снятием дисков;
 - ♦ после окончания работы.
5. Подключенный к сети электроинструмент всегда должен быть в зоне Вашего внимания.
6. Не следует использовать инструмент в каких-либо иных целях, кроме указанных в настоящем руководстве.
7. Во время работы необходимо следить, чтобы питающий кабель не попал на поверхность, обрабатываемую электроинструментом, и не контактировал с посторонними предметами и поверхностями, которые могут повредить кабель.
8. Не стоит переносить электроинструмент, держа его за шнур или удерживая палец на выключателе.
9. Перед подключением к питающей сети необходимо убедиться, что выключатель находится в положении «выключено».
10. Во время работы рекомендуется надевать одежду, подходящую для работы с электроинструментом, чтобы никакие части одежды не мешали работе и не контактировали с электроинструментом и не могли вызвать какие-либо другие нежелательные последствия.
11. Прежде чем нажать на выключатель «включено», убедитесь, что диск правильно и крепко установлен, что обрабатываемая поверхность или предмет достаточно устойчивы или зафиксированы.
12. Во время работы крепко держите электроинструмент за обе рукоятки.
13. Ничего, кроме обрабатываемой поверхности или детали, не должно контактировать с вращающимися частями электроинструмента или диском.
14. Во время работы не следует сильно давить на электроинструмент.
15. Избегайте присутствия детей, животных или посторонних вблизи места работы с электроинструментом.
16. Электроинструмент НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН для установки стационарно.
17. Не следует устанавливать диск на обрабатываемую поверхность с давлением, после чего включать электроинструмент.
18. Не допускайте использования электроинструмента несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования физическими данными. В случае передачи электроинструмента другим лицам подробно расскажите о правилах использования и дайте ознакомиться с настоящим руководством.
19. Не следует работать электроинструментом вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

20. Перед работой проверьте целостность кабеля и электроинструмента, его работоспособность на холостом ходу и нормальное функционирование всех регуляторов и выключателя.
21. При повреждении питающего кабеля, во избежание опасности, его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.
22. Старайтесь, чтобы пыль, опилки и т.д. не летели в Вашу сторону.
23. Не следует использовать поврежденные или изношенные диски. Запрещается использовать диск ненадлежащего диаметра или посадочного размера. Также запрещается использовать разного рода адаптеры для крепления диска.
24. Запрещается использовать электроинструмент без установленного защитного кожуха.
25. Запрещается использование дисков, не рассчитанных на работу с данным инструментом.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНСТРУМЕНТА

1. Всегда надежно фиксируйте диск на шпинделе.
2. Не используйте инструмент без защитного кожуха.
3. Перед работой убедитесь, что диск установлен правильно.
4. Не используйте адаптеры для установки диска на шпинделе.
5. Используйте только армированные шлифовальные и отрезные диски.
6. Не используйте отрезные диски для шлифовальных работ.
7. Не работайте с электроинструментом без установленной дополнительной рукоятки.
8. Не используйте диски, параметры предельно допустимых оборотов которых меньше, чем максимальное количество оборотов шпинделя инструмента на холостом ходу.
9. Не допускается использовать поврежденные, некруглые или вызывающие сильную вибрацию отрезные или шлифовальные диски.
10. Будьте осторожны при введении отрезного диска в уже сделанный пропил. Не допускайте защемления диска, чтобы избежать неконтролируемого выхода диска из прорези.

ОБРАТНЫЙ УДАР

Обратный удар - это результат заедания или блокирования вращающегося диска. В момент блокировки диск может выскочить из заготовки или даже разлететься на куски. Обратный удар является следствием ошибки лица, осуществляющего работы. Во избежание обратного удара необходимо следовать следующим инструкциям:

- ♦ работайте электроинструментом только с равномерной умеренной подачей и не перегружайте его сильным нажатием;
- ♦ крепко держите электроинструмент за обе рукоятки, при этом старайтесь не наклоняться близко к области резки или шлифования;
- ♦ особенно осторожно работайте на углах и острых кромках и т.д.; вращающийся диск склонен к заклиниванию на углах, острых кромках и при отскоке, что вызывает потерю контроля или обратный удар.



ВНИМАНИЕ!

Ни в коем случае не следует пользоваться электроинструментом в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует

Доверять электроинструмент людям в таком состоянии или в таких условиях!

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Прежде чем подключить электроинструмент к питающей сети, убедитесь, что параметры сети отвечают требованиям, указанным в настоящем руководстве и на электроинструменте.
2. Проверьте целостность электроинструмента и кабеля.
3. При использовании удлинителя убедитесь, что удлинитель рассчитан на мощность электроинструмента.
4. Убедитесь в правильности сборки и надежности крепления всех узлов.

УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА

1. Для установки защитного кожуха (1) положите инструмент

на ровную поверхность шпинделем (11) вверх, установите защитный кожух (1) на шейку корпуса редуктора (3) и затяните винт крепления кожуха (2), используя отвертку необходимого размера.

- Для отсоединения кожуха (1) ослабьте крепежный винт (2) и снимите его.
- Для регулировки положения кожуха (1) ослабьте винт (2), переверните кожух (1) в нужное Вам положение.

ПРИМЕЧАНИЕ

кожух можно установить в любом положении на 360° вокруг оси шейки корпуса редуктора (3).

Кожух (1) должен быть установлен так, чтобы избежать выброса искр в направлении лица, осуществляющего работы.

УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ

Вкрутите дополнительную рукоятку (6) в одно из трех резьбовых отверстий в корпусе редуктора (4) по часовой стрелке до полной фиксации. Снять дополнительную рукоятку (6) можно, просто открутив ее в обратную сторону.

УСТАНОВКА/СНЯТИЕ ДИСКА

ВНИМАНИЕ!

Используйте диски только необходимого диаметра и с соответствующим размером посадочного отверстия (смотрите технические характеристики).

- Положите инструмент на ровную поверхность шпинделем (11) вверх.
- Установите защитный кожух (1) и закрепите его на шейке корпуса редуктора (3) при помощи винта (2).
- Установите внутренний фланец (13) на шпиндель (11).
- Убедитесь в том, что внутренний фланец (13) плотно установлен на шпиндель (11).
- Установите отрезной или шлифовальный диск на шпиндель (11).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- при установке диска следите за тем, чтобы стрелка направления вращения на диске соответствовала направлению вращения шпинделя электроинструмента (смотрите стрелку на корпусе редуктора (4));
- при установке шлифовальных дисков, выпуклая сторона внешнего фланца (12) должна быть направлена к диску;
- при установке отрезных дисков, выпуклая сторона внешнего фланца (12) должна быть направлена от диска.

- Установите внешний фланец (12) на шпиндель (11).
- Нажмите и удерживайте фиксатор шпинделя (5).
- Вращая шпиндель (11), найдите положение, блокирующее его.
- Затяните внешний фланец (12) с помощью ключа для фланца так, чтобы диск был четко зафиксирован.

ВНИМАНИЕ!

Фиксатор шпинделя (5) нажимать только после остановки вращения шпинделя (11).

ПРИМЕЧАНИЕ

При работе шлифовальные или отрезные диски сильно нагреваются. Не прикасайтесь к дискам, пока они не остынут.

РАБОТА

Включение/выключение

Для включения электроинструмента подключите штекер шнура питания

(10) к питающей сети. Затем передвиньте выключатель (8) нажатием на его переднюю часть от себя в направлении корпуса редуктора (4).

Для фиксации положения выключателя (8) во включенном положении передвиньте его нажатием на переднюю часть в направлении корпуса редуктора (4) до упора.

Для выключения электроинструмента просто отпустите выключатель (8). Если выключатель (8) зафиксирован, то кратковременно нажмите на его заднюю часть.

Регулировка оборотов (14)

В некоторых моделях присутствует устройство регулировки оборотов (14). Его основное назначение – способствовать качественной и быстрой обработке разных типов материала. Для дерева необходима более низкая скорость оборотов в минуту, нежели для бетона.

Черное (обдирочное) шлифование

При черновом шлифовании достигается наилучший результат, если инструмент подводится к обрабатываемому предмету под углом в пределах от 30° до 40°. При работе совершайте возвратно-поступательное движение с умеренным давлением на электроинструмент. Благодаря этому избегается слишком сильный нагрев и изменение цвета обрабатываемого материала/поверхности, желобки не образуются.

Ни в коем случае не допускается использовать отрезные диски для черного (обдирочного) шлифования.

Лепестковым шлифовальным диском можно обрабатывать выпуклые поверхности и профили (шлифование контуров).

Лепестковые шлифовальные диски обладают значительно более долгим сроком службы, имеют незначительный вес, создают меньший уровень шума, позволяя добиваться лучшего качества обработки поверхности, чем обычные шлифовальные диски.

Отрезные работы

При резке отрезным диском не нужно сильно давить на инструмент, перекашивать его или выполнять колебательное движение. Не затормаживайте отрезной круг боковым давлением.

Всегда ведите электроинструмент против направления вращения. В противном случае возникает опасность неконтролируемого выхода из прорези.

При резке профилей или четырехгранных труб начинайте рез на наименьшем поперечном сечении.

ПРИМЕЧАНИЯ!

Чтобы случайно не повредить во время работы шнур питания, постоянно следите за его положением,

Будьте готовы, что при соприкосновении отрезного или шлифовального диска с материалом/поверхностью или деталью образуется пучок искр. Держите инструмент таким образом, чтобы кожух максимально защищал Вас.

Проверяйте направление вращения диска.

ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Хранить электроинструмент необходимо в сухом месте, недоступном детям.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- После работы необходимо провести очистку электроинструмента от стружки, пыли и других инородных веществ. Особое внимание необходимо уделить вентиляционным отверстиям.
- Для чистки корпуса не следует использовать чистящие средства, которые могут привести к образованию ржавчины на металлических частях изделия или повредить пластиковую поверхность.
- В результате работы диски и угольные щетки изнашиваются. Внимательно следите за их состоянием и своевременно заменяйте (для замены угольных щеток необходимо обращаться в авторизованный сервисный центр).

УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность электроинструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться сжечь или уничтожить электроинструмент. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

СРОК СЛУЖБЫ

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве должно прослужить не менее 3 лет, а при бережном и аккуратном обращении и значительно более долгий срок.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

ВНИМАНИЕ!

При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправно-

сти, а також правильного заповнення гарантійного талона.

UA|УКРАЇНЬСЬКА

МАШИНА КУТОШЛІФУВАЛЬНА

PW1000/PW1100/PW1100ES/

PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150

ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	PW1000		PW1100/ PW1100ES	PW1200ES
Номинальна напруга (В)	220-240			
Частота (Гц)	50			
Діаметр диска (мм)	125			
Обороти холостого ходу (об/хв)	12000	11000/ 4100-11000		11000
Потужність (Вт)	1000	1100	860	
Шпindelь	M14			
Рівень вібрації (м/с ²)	ah=5,677 K=1,5		ah=5,62 K=1,5	
Рівень звукового тиску (L _{pa} k)	86, 4, K _{pa} =3		88, K _{pa} =3	
Рівень звукової потужності (L _{wa} k)	97,4, K _{wa} =3		99, K _{wa} =3	
Клас захисту	II			
Категорія захисту	IP 20			
Вага (включно з аксесуарами). кг	2,4			2,6

Модель	PW1350/ PW1350E	PW1400ES	PW2150
Номинальна напруга (В)	220-240		
Частота (Гц)	50		
Діаметр диска (мм)	125		180
Обороти холостого ходу (об/хв)	11000/ 0-11000	0-11000	7500
Потужність (Вт)	1350	1100	2150
Шпindelь	M14		
Рівень вібрації (m/c²)	ah=5,62 K=1,5		ah=5,62 K=1,5
Рівень звукового тиску (Lpa(k)	Lpa=88dB(A) Kpa=3dB(A)		Lpa=96,1 dB(A) Kpa=3dB(A)
Рівень звукової потужності (Lwa(k)	Lwa=99dB(A) Kwa=3dB(A)		Lwa=107,1 dB(A) Kwa=3dB(A)
Клас захисту	II		
Категорія захисту	IP 20		
Вага (включно з аксесуарами). кг	2,6	4,25	

Опис частин (Мал. 1)*

- Захисний кожух
- Гвинт кріплення кожуха
- Шийка корпусу редуктора
- Корпус редуктора

- Фіксатор шпінделя
- Додаткова рукоятка
- Вентиляційні отвори
- Вимикач
- Основна рукоятка
- Шнур живлення
- Шпіндель
- Зовнішній фланець
- Внутрішній фланець
- Регулювання оборотів (в окремих моделях)
- Кнопка блокування холостого ходу (в окремих моделях)

Комплект поставки

- Інструкція з експлуатації
- Машина шліфувальна кутова
- Ключ для фланця
- Захисний кожух
- Вугільні щітки (комплект)

ПРИЗНАЧЕННЯ ВИРОБУ, ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Кутова шліфувальна машина застосовується для роботи по металу, каменю, цегли, бетону, граніту, а також для різання керамічної облицювальної плитки. Звертаємо Вашу увагу на те, що даний інструмент не призначений для важких і професійних робіт. Використання інструменту не за призначенням є підставою для відмови гарантійного ремонту.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Не можна занурювати електроінструмент в воду та інші рідини, а також не можна піддавати впливу дощу та інших опадів.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом при відключенні приладу від мережі живлення необхідно триматися за електричну вилку.
- Забороняється використання електроінструменту дітьми.
- Інструмент необхідно відключати від мережі живлення перед проведенням технічного або сервісного обслуговування, а також:
 - перед установкою / зняттям дисків;
 - після закінчення роботи.
- Підключений до мережі електроінструмент завжди повинен бути в зоні Вашої уваги.
- Не слід використовувати інструмент в будь-яких інших цілях, крім зазначених у цьому посібнику.
- Під час роботи необхідно стежити, щоб кабель живлення не потрапив на поверхню, що обробляється електроінструментом, і не контактував зі сторонніми предметами і поверхнями, які можуть пошкодити кабель.
- Не варто переносити електроінструмент, тримаючи його за шнур або утримуючи палець на вимикачі.
- Перед підключенням до мережі живлення необхідно переконатися, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено».
- Під час роботи рекомендується надягати одяг, що підходить для роботи з електроінструментом, щоб ніякі частини одягу не заважали роботі і не контактували з електроінструментом і не могли викликати які-небудь інші небажані наслідки.
- Перш ніж натиснути на вимикач «включено», переконайтеся, що диск правильно і міцно встановлений, що обробляється поверхню або предмет досить стійкі або зафіксовані.
- Під час роботи міцно тримайте електроінструмент за обидві рукоятки.
- Нічого, крім оброблюваної поверхні або деталі, повинно контактувати з обертовими частинами електроінструменту або диском.
- Під час роботи не слід сильно тиснути на електроінструмент.
- Уникайте присутності дітей, тварин або сторонніх поблизу місця роботи з електроприладами.
- Електроінструмент НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ для установки стаціонарно.
- Не слід встановлювати диск на оброблювану поверхню з тиском, після чого включати електроінструмент.
- Не допускайте використання електроінструменту неповнолітніми особами або людьми з недостатніми для використання фізичними даними. У разі передачі електроінструменту іншим особам докладно розкажіть про правила використання і дайте ознайомитися з цим посібником.
- Не слід працювати електроінструментом поблизу легкозаймистих рідин або газів.

20. Перед роботою перевірте цілісність кабелю і електроінструменту, його працездатність на холостому ході і нормальне функціонування всіх регуляторів і вижимача.
21. При пошкодженні кабелю живлення, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник або його агент, або аналогічне кваліфіковану особу.
22. Намагайтеся, щоб пил, тирса і т.д. не летіли в Вашу сторону.
23. Не слід використовувати пошкоджені або зношені диски. Забороняється використовувати диск неналежного діаметра або посадкового розміру. Також забороняється використовувати різного роду адаптери для кріплення диска.
24. Забороняється використовувати електроінструмент без встановленого захисного кожуха.
25. Забороняється використання дисків, не розрахованих на роботу з даним інструментом.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

1. Завжди надійно фіксуйте диск на шпинделі.
2. Не використовуйте інструмент без захисного кожуха.
3. Перед роботою переконайтеся, що диск встановлений правильно.
4. Не використовуйте адаптери для установки диска на шпинделі.
5. Використовуйте тільки армовані шліфувальні та відрізни диски.
6. Не використовуйте відрізни диски для шліфувальних робіт.
7. Не використовуйте електроінструменти без встановленої додаткової рукоятки.
8. Не використовуйте диски, параметри гранично допустимих оборотів яких менше, ніж максимальна кількість оборотів шпинделя інструменту на холостому ході.
9. Не допускається використовувати пошкоджені, некруглі або викликають сильну вібрацію відрізни або шліфувальні диски.
10. Будьте обережні при введенні відрізного диска в уже зроблений пропил. Не допускайте затиснення диска, щоб уникнути неконтрольованого виходу диска з прорізи.

ЗВОРОТНИЙ УДАР

Зворотний удар - це результат заїдання або блокування диска, що обертається. У момент блокування диск може вискочити з заготовки або навіть розлетітися на шматки. Зворотний удар є наслідком помилки особи, яка здійснює роботи. Щоб уникнути зворотного удару необхідно дотримуватися наступних інструкцій:

- ♦ працюйте електроінструментом тільки з рівномірною помірною подачою і не перевантажуйте його сильним натисканням;
- ♦ міцно тримайте електроінструмент за обидві рукоятки, при цьому намагайтеся не нахилитися близько до області різання або шліфування;
- ♦ особливо обережно працюйте на кутах і гострих кромках і т.д.; оборотний диск схильний до заклинювання на кутах, гострих кромках і при відскоку, що викликає втрату контролю або зворотний удар.



УВАГА!

НИ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ СЛІД КОРИСТАТИСЯ ЕЛЕКТРОПРИЛАДАМИ В СТАНІ алкогольного або наркотичного сп'яніння АБО В ІНШИХ УМОВАХ, заважає об'єктивному сприйняттю ДІСНОСТІ, І НЕ СЛІД ДОВІРЯТИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТ ЛЮДЯМ В ТАКОМУ СТАНІ АБО ТАКИХ УМОВАХ

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

1. Перш ніж підключити електроінструмент до мережі живлення, переконайтеся, що параметри мережі відповідають вимогам, зазначеним в цьому посібнику та на інструменті.
2. Перевірте цілісність електроінструменту та кабелю.
3. При використанні подовжувача переконайтеся, що подовжувач розрахований на потужність електроінструменту.
4. Переконайтеся в правильності складання і надійності кріплення всіх вузлів.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАХИСНОГО КОЖУХА

1. Для установки захисного кожуха (1) покладіть інструмент на рівну поверхню шпинделем (11) вгору, встановіть захисний кожух (1) на шийку корпусу редуктора (3) і затягніть гвинт кріплення кожуха (2), використовуючи викрутку необхідно-

го розміру.

2. Для від'єднання кожуха (1) звільніть кріпильний гвинт (2) і зніміть його.
3. Для регулювання положення кожуха (1) звільніть гвинт (2), переведіть кожух (1) в потрібне Вам положення.



ПРИМІТКА

Кожух можна встановити в будь-якому положенні на 360° навколо осі шийки корпусу редуктора (3).

Кожух (1) повинен бути встановлений так, щоб уникнути викиду іскор в напрямку особи, яка здійснює роботи.

ВСТАНОВЛЕННЯ ДОДАТКОВОЇ РУКОЯТКИ

Вкрутіть додаткову рукоятку (6) в одне з трьох різьбових отворів в корпусі редуктора (4) за годинниковою стрілкою до повної фіксації. Зняти додаткову рукоятку (6) можна, просто відкрутивши її у зворотний бік.

ВСТАНОВЛЕННЯ / ЗНЯТТЯ ДИСКУ



УВАГА!

1. Використовуйте диски тільки необхідного діаметра і з відповідним розміром посадкового отвору (дивіться технічні характеристики).
2. Покладіть інструмент на рівну поверхню шпинделем (11) вгору.
3. Встановіть захисний кожух (1) та закріпіть його на шийці корпусу редуктора (3) за допомогою гвинта (2).
4. Встановіть внутрішній фланець (13) на шпинделі (11).
5. Переконайтеся в тому, що внутрішній фланець (13) щільно встановлений на шпиндель (11).
6. Встановіть відрізний або шліфувальний диск на шпиндель (11).



ПРИМІТКА:

- ♦ при установці диска стежте за тим, щоб стрілка напрямку обертання на диску відповідала напрямку обертання шпинделя електроінструмента (дивись стрілку на корпусі редуктора (4));
- ♦ при установці шліфувальних дисків, опукла сторона зовнішнього фланця (12) повинна бути спрямована до диска;
- ♦ при установці відрізних дисків, опукла сторона зовнішнього фланця (12) повинна бути спрямована від диска.

1. Встановіть зовнішній фланець (12) на шпиндель (11).
2. Натисніть і утримуйте фіксатор шпинделя (5).
3. Обертаючи шпиндель (11), знайдіть положення, що блокує його.
4. Затягніть зовнішній фланець (12) за допомогою ключа для фланця так, щоб диск був чітко зафіксований.



УВАГА!

Фіксатор шпинделя (5) натискати тільки після зупинки обертання шпинделя (11).

ПРИМІТКА: При роботі шліфувальні або відрізни диски сильно нагріваються. Не торкайтеся до дисків, поки вони не охолонуть.

РОБОТА

Включення / виключення

Для запуску електроінструменту підключіть штекер кабелю живлення (10) до мережі живлення. Потім змініть положення перемикача (8) натисканням на його передню частину від себе в напрямку корпусу редуктора (4).

Для фіксації положення вижимача (8) у включеному положенні пересуньте його натисканням на передню частину в напрямку корпусу редуктора (4) до упору.

Для виключення електроінструменту просто відпустіть вижимач (8). Якщо вижимач (8) зафіксовано, то короткочасно натисніть на його задню частину.

Регулювання обертів (14)

У деяких моделях присутній пристрій регулювання обертів (14). Його основне призначення - сприяти якісній і швидкій обробці різних типів матеріалу. Для дерева необхідна більш низька швидкість обертів на хвилину, ніж для бетону.

Чорнове (обдирне) шліфування

При чорновому шліфуванні досягається найкращий результат, якщо інструмент підводиться до оброблюваного предмету під кутом в межах від 30 ° до 40 °. При роботі робіть зворотно-поступальний рух з помірним тиском на електроінструмент. Завдяки цьому уникає занадто сильний нагрів і зміна кольору оброблюваного матеріалу / поверхні, жолобки не утворюються.

Ні в якому разі не допускається використовувати відрізні диски для чорнового (обдирного) шліфування.

Пелюстковим шліфувальним диском можна обробляти опуклі поверхні і профілі (шліфування контурів).

Пелюсткові шліфувальні диски володіють значно більш довгим терміном служби, мають незначну вагу, створюють менший рівень шуму, дозволяють домагатися кращої якості обробки поверхні, ніж звичайні шліфувальні диски.

Відрізні роботи

При різанні відрізним диском не потрібно сильно тиснути на інструмент, перекошувати його або виконувати коливальний рух. Не загальмовуйте відрізнний круг бічним тиском.

Завжди ведіть електроінструмент проти напрямку обертання. В іншому випадку виникає небезпека неконтрольованого виходу з прорізи.

При різанні профілів або чотиригранних труб починайте різ з найменшого поперечного перерізу.

**ПРИМІТКА**

Щоб випадково не пошкодити під час роботи шнур живлення, постійно стежте за його станом

Будьте готові, що при зіткненні відрізного або шліфувального круга з розміром матеріалу / поверхні або деталлю утворюється пучок іскор. Тримайте інструмент таким чином, щоб кожух максимально захищав Вас.

Перевіряйте напрямок обертання диска.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**УВАГА!**

Зберігати електроінструмент необхідно в сухому місці, недоступному

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Після роботи необхідно провести очистку електроінструменту від стружки, пилу та інших сторонніх речовин. Особливу увагу необхідно приділити вентиляційним отворами.

Для чищення корпусу не слід використовувати чистячі засоби, які можуть привести до утворення іржі на металевих частинах виробу або пошкодити пластикову поверхню.

В результаті роботи диски і вугільні щітки зношуються. Уважно стежте за їх станом і своєчасно замінійте (для заміни вугільних щіток необхідно звертатися до авторизованого сервісного центру).

УТИЛІЗАЦІЯ

При утилізації що стало непридатним електроінструменту прийміть всі заходи, щоб не завдати шкоди навколишньому середовищу. Не варто самостійно намагатися спалити або знищити електроінструмент. Наполегливо рекомендується звернутися в спеціальну службу.

ТЕРМІН СЛУЖБИ

Цей виріб при дотриманні всіх вимог, зазначених в цій інструкції має прослужити не менше 3 років, а прибережних та акуратному зверненні і значно довший термін.

Фірма-виробник залишає за собою право вносити в конструкцію та комплектацію зміни, які не погіршують експлуатаційні якості товару.

**УВАГА!**

При купівлі виробу вимагайте перевірки комплектності та справності, а також правильного заповнення гарантійного талона.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Angle grinder

**TM Procraft: PW1000/PW1100/PW1100ES/
PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150**

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Bruska úhlová

**TM Procraft: PW1000/PW1100/PW1100ES/
PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150**

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty:²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC.

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470

DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Úhlová brúska

**TM Procraft: PW1000/PW1100/PW1100ES/
PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150**

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi:²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Szlifierka kątowna

**TM Procraft: PW1000/PW1100/PW1100ES/
PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150**

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami:²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на своя лична отговорност, че Ъглошlifовъчна машина

**TM Procraft: PW1000/PW1100/PW1100ES/
PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150**

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите:²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервис: гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Polizor unghiular

**TM Procraft: PW1000/PW1100/PW1100ES/
PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150**

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate:²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezzel kijelentjük, hogy az Sarokcsiszoló

**TM Procraft: PW1000/PW1100/PW1100ES/
PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150**

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra:²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Машина углошлифовальная

**TM Procraft: PW1000/PW1100/PW1100ES/
PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150**

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизованными документами:²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Машина кутошлифовальна

**TM Procraft: PW1000/PW1100/PW1100ES/
PW1200ES/PW1350E/PW1350/PW1400ES/PW2150**

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів:²

Технічна документація надається компанії: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.

¹: 00000001-99999999

²: 2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 628141-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 28.02.2025